
Ludwig van Beethoven

Ode an die Freude

Ode to Joy

Arrangement: Peter Schindler
Text: nach Friedrich Schiller
Englischer Text: Maria Slowinska

für 1–3-stimmigen Chor
Sopran
Sopran / Alt
Sopran / Alt / Männerstimme
und Klavier

ad libitum: Instrumentale Ober- und Mittelstimme
Bläusersatz (Sopran-, Alt-, Tenorsaxophon, Posaune)
Gitarre, Bass und Drums

Chorpartitur / Choral score

Ode an die Freude

Ode to Joy

aus der 9. Symphonie op. 125

Music: Ludwig van Beethoven (1770–1827)

arranged by Peter Schindler (*1960)

Lyrics: after Friedrich Schiller (1759–1805)

Engl. Version: Maria Slowinska (*1980)

Allegro assai and groovy ♩ = 122

The choir begins a cappella, the instruments enter one by one, everything intensifies.

Then ON CUE and letter **A**

Soprano
Alto

Male voice

Freu - de, Freu - de, schö - ner Göt - ter - fun - ken!
Cel - e - brate, cel - e - brate the joy to - geth - er!

Freu - de, Freu - de, schö - ner Göt - ter - fun - ken
Cel - e - brate, cel - e - brate the joy to - geth - er!

reper

ON CUE

A
Soprano / Alto

Freu - de, schö - ken, Toch - ter aus E - ly - si - um,
Glo - rious spir - ing, you're straight out of par - a - dise.

13

ye - ten feu - er - trun - ken, Himm - li - sche,
gifts that keep on giv - ing we shall fol -

17 **B**

Freu - de, Freu - de, schö - ner Göt - ter - fun - ken!
 Cel - e - brate, cel - e - brate the joy to - geth - er!

21

Freu - de, Freu - de, schö - ner Göt - ter - fun - ken!
 Cel - e - brate, cel - e - brate the joy to - geth - er!

25 **C**

Dei - ne Zau - ber bin - den wie - der, was die Mo - de ilt. le Men - schen
 Bring to - geth - er, un - sep - a - rate us, let us u - nite ace ters, broth - ers,

30

wer - den Brü - der sa - r Flü - gel weilt. _____
 be cre - a - Schwes - ter - con's glo - rious shine. _____

35 **D**

Freu - de, schö - ner Göt - ter - fun - ken, Toch - ter aus
 Glo - rious spir - it, joy of liv - ing, you're straight out
 Male voice

47

wir be - tre - ten feu - er - trun - ken, Himm - li - sche, dein Hei - lig - tum!
 Yours are gifts that keep on giv - ing we shall fol - low your ad - vice!

51

E

Dei - ne Zau - ber bin - den wie - der, was die Mo - de streng ge - teilt.
 Bring to - geth - er, un - se - pa - rate us, let's u - nite in peace di - vine.

55

Al - le Men - schen wer - den Brü - der, wo dein sa
 Sis - ters, broth - ers, be cre - a - tors in your m. i. me.

59

Mädchen / Girls

Al - le Men - schen wer - den r!
 Sis - ters, broth - ers, be ers, be cre - a - tors! Sis - ters, broth - ers, be cre - a - tors!

- le Men - schen wer - den Brü - der!
 Sis - ters, broth - ers, be cre - a - tors!

62

Mädchen / Girls

Jungen / Boys

Sis - ters, be cre - a - tors! Al - le Men - schen wer - den Brü - der!
 Sis - ters, broth - ers, be cre - a - tors!

Al - le Men - schen wer - den Schwes - tern!
 Sis - ters, broth - ers, be cre - a - tors!

Sis - ters, broth - ers, be cre - a - tors!

65

Mädchen / Girls

Jungen / Boys

Tutti

wo dein sanf - ter Flü - gel weilt, wo dein sanf - ter Flü - gel weilt, wo dein sanf - ter Flü - gel weilt.
in your bea-con's glo-rious shine, in your bea-con's glo-rious shine, in your bea-con's glo-rious shine.

1

wo dein sanf - ter Flü - gel weilt, wo dein sanf - ter Flü - gel weilt.
in your bea-con's glo-rious shine, in your bea-con's glo-rious shine.

69

F

Dei - ne Zau - ber bin - den wie - der, was die Mo - de streng ge -
Bring to - geth - er, un - sep - a - rate us, let us u - nite in peace d'

73

- le Men - schen wer - den { Brü - der, } wo an. - gel weilt.
- ters, broth - ers, be cre - a - tors - rious shine.

77

G

Freu - de, ner Göt - ter - fun - ken!
Cel - e - brate, te the joy to - geth - er!

1

81

Freu - de, schö - ner Göt - ter - fun - ken!
cel - e - brate the joy to - geth - er!

1

H

85

Freu - de,
Cel-e-brate,

Freu - de, schö - ner Göt - ter - fun - ken,
cel - e - brate the joy to - geth - er!

Freu - de,
Cel-e-brate,

I Tutti

90

Freu - de, schö - ner Göt - ter - fun - ken,
cel - e - brate the joy to - geth - er!

Freu - de, schö - ner
Glo-rious spir - it,

95

Toch - ter aus E - ly - si - um, wir be fe. ken, Himm - li - sche, dein
you're straight out of par - a - dise. Yours a. ,v - ing we shall fol - low

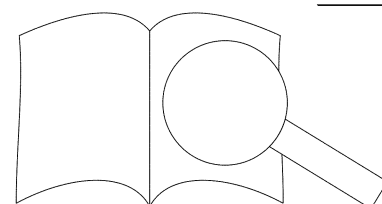
100

Hei - lig - tum!
your ad - vice.

den_ wie - der, was die_ Mo - de streng ge - teilt. Al -
- sep-a-rate us, let us u-nite in peace di - vine. Sis -

105

- Men - schen wer - den Brü - der, wo dein sanft
- broth - ers, be cre - a - tors_ in your bea



109

Dei - ne Zau - ber bin - den wie - der, was die Mo - de streng ge - teilt. Al -
 Bring to - geth - er, un - sep - a - rate us, let us u - nite in peace di - vine. Sis -

113

- le Men - schen wer - den Schwes - tern, wo dein sanf - ter Flü - gel
 - ters, broth - ers, be cre - a - tors in your bea - con's glo - rious

117

J

Freu - de, Freu - de, wo er - gel weilt.
 Cel - e - brate, cel - e - brate , - rious shine.

121

Freu - de, Freu - de, wo dein sanf - ter Flü - gel weilt.
 Cel - e - brate, in your bea - con's glor - ious shine.

Repeat many times ad lib.,
 go ahead ON CUE

125

- rious Göt - ter - fun - ken, Freu - de, schö - ner Göt - ter - fun - ken, Freu - de, s
 - rious it, joy of liv - ing, glo - rious spir - it, joy of liv - ing, glo - rious

Werke von Peter Schindler bei Carus

Singstimme und Klavier

– Rosenzeit – Ein Liederzyklus über die Liebe (90 min)

30 Chansons nach deutschsprachigen Texten von Spätmittelalter bis Romantik ●

Gemischter Chor

– Sonne, Mond und Sterne (110 min)

Szenische Kantate in 2 Akten nach deutschsprachigen Texten aus fünf Jahrhunderten für Sopran, Bariton, 4-stg gemischten Chor, Orchester und/oder Klavier und Schlagzeug (Live-Mitschnitt der UA) ●

– Missa Secunda (15 min)

In lateinischer Sprache für 5-stg gemischten Chor und Orgel. Bläser und Pauken ad lib.

– Missa in Jazz (70 min)

In lateinischer Sprache für 4-stg gemischten Chor, Orgel (Klavier/Keyboard), Saxophon und Schlagzeug. Bass ad lib. ●

Musicals, Singspiele und Lieder für Kinder und Jugendliche

– Der Blaue Planet – Ein Musical über das Wohl und Weh der Welt (65 min)

– Die drei ??? Kids: Musikdiebe – Das Musical (90 min)

– SCHOCKORANGE – Ein Rhythmical (100 min)

– Zirkus Furioso – Ein Zirkusmusical (80 min) ●

Circus Allegro – A Circus Musical (English) (80 min)

– König Keks – Eine süß-scharfe Musicaloper (110 min)

– Max und die Käsebande – Ein Criminal (90 min) ●

– Geisterstunde auf Schloss Eulenstein – Ein Grusical (60 min)

– Weihnachten fällt aus – Ein Musical zur Weihnachtszeit (70 min)

– Großer Stern, was nun? – Ein Singspiel zur Weihnachtszeit (15 min) ●

– Ochs und Esel wissen mehr – Ein tierisches Krippenspiel (30 min)

– Kleiner Stock, ganz groß! – Ein Naturmusical für Waldfreunde (30 min)

Sei willkommen, Weihnachtszeit!

25 neue Lieder für die Winter- und Weihnachtszeit (1–5 min)

Engel-Lieder 6 Lieder für 1–4-stg Chor und Klavier (2 VL, Va, Kb)

Kinderhits mit Witz Heft 1–22 Lieder für alle Kinder

Hier geht es um Gespenster, Monster, Geburtstag, Einschüchterung, große und kleine Tiere, Ritter, Prinzeßinnen, Natur, Reise, Nonsense, Freundschaft, Feuer, Weltraum, Klaviere, Bewegung, Rumpumpel, Weihnachten, Ostern, Urlaub ...

Hast du Worte? – Beethoven (Sonate)

Klavier, Band ad lib.)

Ode an die Freude (arr. für 1–3-stg Cho.)

ad lib.)

Songs für Kinder (3–7 min)

Die Käsebande ● / Ein kleines Haus

Doktor Peter Silie ● / Höchste

der

der Hund ● / König Punimo ●

Hans, mach Dampf!

Ein Lese-Bilder-Hörbuch

Eingesungen von der

und Illustrationen von Wolfgang Slawski

und eingespielt von Peter Schindler & Band ●

Kinderlieder auf

CD

– Liederbuch

Illustrationen von Jan von Holleben und 58 Instrumentalfassungen auf

Mitsing-CD

Lieder-CD (68 min) mit 22 Liedern, arrangiert von Peter Schindler,

eingesungen

Berliner Philharmoniker und eingespielt von Peter Schindler & Band ●

Zieler

–CD (78 min) mit dem Rundfunk-Kinderchor Berlin und Mitgliedern der Bigband

Jazz Club Vol. 2 – Jazz für Kinder

auf CD (60 min) zum Hören, Mitsingen und Mittanzen eingespielt

– auf CD/CD on Carus CD

– von Peter Schindler sind auch Playback-CDs erhältlich.

Infos und Hörbeispiele unter www.carus-verlag.com und www.peter-schindler.de

10/19